

3M ESPE	
<div> <div></div> <div>Ketac™ Bond Apicap™</div> </div>	
 Glass Ionomer Base Material	
 Glasionomer Unterfüllungsmaterial	
 Ciment verre-ionomère pour fond de cavité	
 Materiale da sottofondo vetro ionomero	
 Material de obturación de ionómero de vidrio	
 Material ionómero vítreo para obturação de base	
 Glasionomeer onderlaagcement	
 Υαλιονομερές υλικό για ουδέτερα στρώματα	
 Glasjonomert underfyllningsmaterial	
 Lasi-ionomeeri-alustäytämateriaali	
 Glasionomer-underfyldningsmateriale	
 Glassionomer underföringsmaterial	
<p>Instructions for Use</p> <p>Gebrauchsinformation</p> <p>Mode d'emploi</p> <p>Informazioni per l'uso</p> <p>Información de uso</p> <p>Instruções de uso</p>	<p>Gebruiksinformatie</p> <p>Πληροφορίες χρήσεως</p> <p>Bruksanvisning</p> <p>Käyttöinfo</p> <p>Brugsanvisning</p> <p>Bruksinformasjon</p>
<div> <div></div> <div>3M ESPE AG</div> <div>Dental Products</div> <div>D-82229 Seefeld – Germany</div> </div>	
<div> <div></div> <div>3M ESPE</div> <div>Dental Products</div> <div>St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.</div> </div>	
3M ESPE Customer Care/MSDS Information: U.S.A. 1-800-634-2249 and Canada 1-888-363-3685.	
3M, ESPE, Apicap, CapMix, Ketac and RotoMix are trademarks of 3M or 3M ESPE AG.	
© 3M 2010. All rights reserved.	

ENGLISH

Product Description

Ketac Bond Apicap, manufactured by 3M ESPE, is a fast-setting glass ionomer cement supplied in capsules and has a dense consistency. The feature of the material to chemically bond to enamel and dentin provides for gentle preparation. Ketac Bond Apicap releases fluoride ions and is radio-opaque. Ketac Bond Apicap is available in one color, yellow. Each capsule provides 0.1 ml of usable material.

For details on all products mentioned below please refer to the corresponding Instructions for Use.

Instructions for Use should not be discarded for the duration of the product use.

Indications

- Base linings under composite and amalgam
- Extended fissure sealing without acid etching
- Core build-ups

Precautionary Measures

3M ESPE MSDSs can be obtained at www.mmm.com or from your local subsidiary.

Preparation

- Only remove the carious substance; no undercuts required.

Protection of the Pulp

- Cover areas in close proximity to the pulp by applying spots of a hard-setting calcium hydroxide material, in order to protect the pulp from irritation.

Conditioning

- For optimal chemical bonding to the teeth the smear layer produced in the preparatory steps must be carefully removed by applying Ketac Conditioner, manufactured by 3M ESPE, to the prepared surfaces and allowing the substance to react for 10 sec.
- Then rinse with copious amounts of water.
- Blow the cavity dry in only 2–3 short intervals with water and oil-free air or dab dry with cotton pellets. Do not over-dry! **The cavity should be just so dry that the surface has a matt shiny appearance.** Excessive drying can result in post-operative sensitivity after filling.
- Avoid further contamination.

Activation

- Place the Apicap™ Aktivator, manufactured for 3M ESPE, on a sturdy surface and insert the Apicap capsule in the activator.
- Using the ball of your hands, depress the activator lever firmly and **completely to the stop** and hold it down for 2 to 4 seconds.
 - Firmly and completely depressing the lever to the stop and holding it in this position is the only way to ensure that all of the liquid is pressed into the powder. If inadequate pressure is applied or if the lever is not depressed completely it is possible that too little liquid will be mixed with the powder, increasing the viscosity and changing the product characteristics.

Mixing

- Mix the capsules at approx. 4,300 rpm, in a high frequency mixing device such as CapMix™ (for 10 sec) or the RotoMix™ rotating mixer (for 8 sec), and apply with the Apicap™ Applier, all products manufactured by or for 3M ESPE. Both the Apicap Aktivator and the Apicap Applier are color-coded in red.

Caution

- Delays between the steps of activation, mixing, and application must be carefully avoided, since the application of the material may be impeded or prevented by the material beginning to set.

Application

- Process Ketac Bond Apicap at room temperature (20–25° C/68–77° F).
- Ensure that there is no contamination from water, saliva, etc., entering the working area for the entire duration of application; the working area must be kept dry.
- Aesthetic fillings can be produced with the so-called sandwich technique, in which the glass ionomer cement base filling replacing the dentin is covered with a layer of composite material according to the following procedure:
- Apply the desired quantity of Ketac Bond Apicap with a suitable instrument leaving the margins of the dentin exposed. After the Ketac Bond Apicap material has set, etch both enamel and lining and then apply the desired composite using a suitable bonding material. Process this material in accordance with manufacturer recommendations. Lining located below amalgam does not have to be etched and banded.
- For fissure sealing and core build-ups, fill the cavity using a suitable instrumt. Wait a minimum of 4 minutes from start of mixing prior to commencing preparation of the hardened Ketac Bond Apicap with rotary instruments.
- Ketac Bond Apicap adheres to metal instruments. Therefore, residual quantities of the cement should be washed off with cold water before they set on the instrument.

Times

At an ambient temperature of 23° C/74° F and 50% relative humidity the following times apply:

Mixing (RotoMix)	min:sec
	00:08
or high frequency mixer, e.g. CapMix	00:10
Processing incl. mixing	01:45
Setting from start of mixing	04:00
Setting inside the mouth	02:15

At higher temperatures than indicated above the time available for processing is shortened, whereas it is prolonged at lower temperatures.

Storage and Shelf-life

Store the product at 15–25° C/59–77° F. Do not use after the expiration date.

Customer Information

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty

3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manu- facture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Information valid as of November 2010

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Ketac Bond Apicap, hergestellt von 3M ESPE, ist ein schnell abbindender, fast stopfbarer Glasionomerzement in der Kapsel. Durch seine chemische Haftung an Schmelz und Dentin wird eine schonende Präparation ermöglicht. Ketac Bond Apicap gibt Fluoridionen ab und ist röntgenopak. Ketac Bond Apicap ist in der Farbe gelb erhältlich. Die ausbringbare Menge einer Kapsel beträgt 0,1 ml. Details zu allen nachfolgend erwähnten Produkten entnehmen Sie bitte der jeweiligen Gebrauchsinformation.

Die Gebrauchsinformation ist für die Dauer der Verwendung des Produktes aufzubewahren.

Anwendungsgebiete

- Basisfüllungen unter Composite und Amalgam
- Erweiterte Fissurenversiegelung ohne Säureätztechnik
- Stumpfaufbauten

Vorsichtsmaßnahmen

3M ESPE Sicherheitsdatenblätter sind unter www.mmm.com oder bei Ihrer lokalen Niederlassung erhältlich.

Präparation

- Nur kariöse Zahnschsubstanz entfernen, Unterschnitte sind nicht erforderlich.

Pulpenschutz

- Um Irritationen der Pulpa vorzubeugen, sollten pulpennahe Bereiche punkt- förmig mit einem fest abbindenden Calciumhydroxid-Präparat abgedeckt werden.

Konditionierung

- Um eine optimale chemische Haftung an der Zahnschsubstanz zu erhalten, die bei der Präparation entstandene Schmierschicht gründlich entfernen. Hierzu Ketac Conditioner, hergestellt von 3M ESPE, auf die präparierten Flächen auftragen und 10 sec einwirken lassen.
- Anschließend gründlich mit Wasser spülen.
- Die Kavität in nur 2–3 kurzen Intervallen mit wasser- und ölfreier Luft trocken blasen oder mit Wattepellets trocken tupfen. Nicht übertrocknen! **Die Kavität soll gerade eben so trocken sein, dass die Oberfläche matt glänzend erscheint.** Zu starkes Trocknen kann nach der Platzierung der Füllung zu postoperativen Sensibilitäten führen.
- Erneute Kontamination vermeiden.

Aktivierung

- Den Apicap™ Aktivator, hergestellt für 3M ESPE, auf eine stabile Arbeitsfläche stellen und die Apicap Kapsel in den Aktivator einlegen.
- Den Aktivatorhebel mit dem Handballen kräftig und **vollständig bis zum Anschlag** herunterdrücken und 2–4 Sekunden heruntergedrückt halten.
 - Nur durch kräftiges und vollständiges Herunterdrücken des Hebels bis zum Anschlag und Halten in dieser Position wird die Flüssigkeit vollständig in das Pulver gedrückt. Bei zu geringer Kraftanwendung oder unvollständigem Herunterdrücken gelangt evtl. zu wenig Flüssigkeit in das Pulver. Dadurch kann es zur Erhöhung der Viskosität und Veränderungen der Produkteigen- schaften kommen.

Mischen

- Die Kapsel in einem Hochfrequenzmischgerät mit ca. 4300 Schwingungen/ Minute, z. B. CapMix™ 10 sec, oder im Rotationsmischer RotoMix™ 8 sec mischen und mit dem Apicap™ Applier applizieren. Alle Produkte hergestellt von oder für 3M ESPE. Apicap Aktivator und Applier sind rot markiert.

Achtung

- Wartezeiten zwischen Aktivieren, Mischen und Applizieren unbedingt vermeiden, da die beginnende Abbindung des Materials das Ausbringen erschwert oder verhindert.

Applikation

- Ketac Bond Apicap bei 20–25°C/68–77°F Raumtemperatur verarbeiten.
- Während der gesamten Applikation jegliche Kontamination durch Wasser und Speichel etc. ausschließen und das Arbeitsfeld trocken halten.
- Ästhetische Füllungen sind mit der sogenannten Sandwich-Technik zu erzielen, bei der die Glasionomerzement-Basisfüllung als Dentinersatz fungiert und mit einem Composite abgedeckt wird. Hierfür folgendermaßen vorgehen:
 - Ketac Bond Apicap mit einem geeigneten Instrument in gewünschter Schicht stärke auftragen, die Schmelzrande freilassen. Nach Aushärtung von Ketac Bond Apicap den Schmelz und die Unterfüllung ätzen und das gewünschte Composite in Verbindung mit dem dazugehörigen Bonding auftragen. Die Verarbeitung des jeweiligen Produktes richtet sich nach den Angaben des Herstellers. Bei Unterfüllungen unter Amalgam entfallen Ätzen und Bonding.
 - Bei Fissurenversiegelungen oder Stumpfaufbauten die Kavität mit einem geeigneten Instrument füllen und das ausgehärtete Ketac Bond Apicap frühestens 4 min nach Mischbeginn mit rotierenden Instrumenten ausarbeiten.
- Ketac Bond Apicap haftet an Metallinstrumenten und sollte daher vor dem Abbinden mit kaltem Wasser abgewaschen werden.

Zeiten

Bei 23°C/74°F Raumtemperatur und 50% relativer Luftfeuchtigkeit gelten die nachstehenden Zeiten, höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere Temperaturen verlängern die Bearbeitungszeit.

Mischen im RotoMix	min:sec
	00:08
oder im Hochfrequenzmischer, z. B. CapMix	00:10
Verarbeiten (incl. Mischen)	01:45
Abbindung (ab Mischbeginn)	04:00
Abbindezeit im Mund	02:15

Lagerung und Haltbarkeit

Das Produkt bei 15–25°C/59–77°F lagern. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Kundeninformation

Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

Garantie

3M ESPE garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellungs- fehlem ist. 3M ESPE ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG, AUCH KEINE IMPLIZITE GARANTIE BEZÜGLICH VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, bestehen der einzige Anspruch und die einzige Verpflichtung von 3M ESPE in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M ESPE Produkts.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für 3M ESPE keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahr- lässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Stand der Information November 2010

FRANÇAIS

Description du produit

Ketac Bond Apicap, fabriqué par 3M ESPE, est un ciment vitro-ionomère à prise rapide quasi condensable dans la capsule. Grâce à son adhérence chimique sur l'émail et la dentine, il permet une préparation en douceur. Ketac Bond Apicap émet des ions fluorure, il est opaque aux rayons X. Ketac Bond Apicap est disponible dans la couleur jaune. La quantité extractible d'une capsule s'élève à 0,1 ml. Si vous souhaitez obtenir des informations détaillées sur tous les produits mentionnés ci-après, voir leur notice d'utilisation respective.

Ce mode d'emploi doit être conservé pendant toute la durée d'utilisation du produit.

Domaines d'application

- Obturations de base sous composite et amalgame
- Scellement des fissures sans technique de décapage à l'acide
- Reconstructions de moignons

Mesures de précaution

Pour obtenir la fiche de sécurité (MSDS) du produit 3M ESPE, consulter le site www.mmm.com ou contacter votre filiale locale.

Préparation

- N'enlever que la substance dentaire cariée, des dépouilles ne sont pas nécessaires.

Protection pulpaire

- Afin de prévenir toute irritation de la pulpe, il faut recouvrir ponctuellement la zone juxtapulpaire avec une préparation à l'hydroxyde de calcium à prise dure.

Conditionnement

- Pour optimiser l'adhésion chimique à la substance dentaire, éliminez soigneusement la smear layer qui s'est formée lors de la préparation en appliquant Ketac Conditioner, fabriqué par 3M ESPE, sur les surfaces préparées et laissez réagir la substance pendant 10 secondes.
- Puis rincez abondamment à l'eau.

- Séchez la cavité avec 2 à 3 courts jets d'air exempts d'eau et d'huile ou tamponnez avec des boulettes de coton. Veillez à ne pas sécher excessivement. **La cavité doit être juste assez sèche pour que la surface soit semi-brillante.** Un séchage excessif peut contribuer à l'apparition de sensibilités post-opératoires après obturation de la cavité.
- Évitez toute nouvelle contamination.

Activation

- Poser l'activateur Apicap™, fabriqué pour 3M ESPE, sur un plan de travail stable et placer la capsule Apicap dans l'activateur.
- Avec la paume de la main appuyer fermement sur le levier de l'activateur, l'abaisser **complètement jusqu'à la butée** et le maintenir dans cette position pendant 2 à 4 secondes.
 - Abaisser fermement et complètement le levier jusqu'à la butée et le maintenir dans cette position constitue le seul moyen de garantir que tout le liquide soit pressé dans la poudre. Si une pression inadéquate est appliquée ou si le levier n'est pas abaissé complètement, il est possible qu'une quantité insuffisante de liquide soit mélangée avec la poudre, augmentant ainsi la viscosité et modifiant les caractéristiques du produit.

Malaxage

- Mélanger les capsules dans un malaxeur à haute fréquence à env. 4300 oscillations/minute, par ex. CapMix™, pendant 10 sec., ou dans le mélangeur rotatif RotoMix™ pendant 8 sec., puis appliquer avec Apicap™, tous les produits fabriqués par ou pour 3M ESPE. L'activateur Apicap et l'applicateur sont référencés en rouge.

Attention

- Éviter impérativement des temps d'attente entre l'activation, le malaxage et l'application car la prise en train complique l'application ou la rend impossible.

Application

- Appliquer Ketac Bond Apicap à température ambiante de 20–25°C/68–77°F.
- Éviter toute contamination pendant l'application par l'eau ou la salive et maintenir le champ d'action au sec.
- Les obturations esthétiques sont réalisables avec la technique dite en sandwich pour laquelle l'obturation de base au ciment vitro-ionomère sert à remplacer la dentine qui est recouverte de composite. Procédez comme suit:
 - Appliquez Ketac Bond Apicap en couches avec une épaisseur désirée à l'aide d'un instrument adéquat tout en laissant dégager les bords de l'émail. Après durcissement de Ketac Bond Apicap, décaper l'émail et le fond de cavité, ensuite appliquer le composite désiré en liaison avec le collage correspondant. L'application du produit respectif dépend des indications du fabricant. Le décapage et le collage ne sont pas nécessaires pour les fonds de cavité sous amalgame.
- Pour les scellements de fissures ou les reconstructions de moignons, remplir la cavité avec un instrument adéquat et finir le Ketac Bond Apicap durci avec des instruments rotatifs au plutôt 4 minutes après avoir commencé le malaxage.
- Ketac Bond Apicap adhère aux instruments métalliques et doit donc être lavé à l'eau froide avant la prise.

Temps

Les temps suivants s'appliquent pour une température ambiante de 23°C/74°F et une humidité relative de 50%. Les températures élevées ou basses raccour- cissent ou rallongent respectivement le temps d'application:

Malaxage dans RotoMix	min:sec
	00:08
ou dans un mélangeur à haute fréquence, par ex. CapMix	00:10
Temps d'application (y compris malaxage)	01:45
Temps de prise (depuis le début du malaxage)	04:00
Prise en bouche	02:15

Stockage et durée de conservation

Les produits sont à conserver à une température comprise entre 15–25°C/ 59–77°F. Ne plus utiliser après la date de préemption.

Information clients

Toute personne devra obligatoirement communiquer des informations strictement conformes à celles données dans ce document.

Garantie

3M ESPE garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. 3M ESPE NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI AUCUNE GARANTIE IMPLICITE OU DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN EMPLOI PARTICULIER. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation du produit à son utilisation. Si ce produit présente un défaut durant sa période de garantie, votre seul recours et l'unique obligation de 3M ESPE sera la réparation ou le remplacement du produit 3M ESPE.

Limitation de responsabilité

A l'exception des lieux où la loi l'interdit, 3M ESPE ne sera tenu responsable d'aucune perte ou dommage découlant de ce produit, qu'ils soient directs, indirects, spécifiques, accidentels ou consécutifs, quels que soient les argu- ments avancés, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

Situation de l'information Novembre 2010

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Ketac Bond Apicap, prodotto della 3M ESPE, è un cemento Glasionomer in capsula, a presa rapida, quasi stopposo. Grazie alla sua aderenza chimica allo smalto dentario e alla dentina, è resa possibile una preparazione delicata. Ketac Bond Apicap emana ioni di fluoro e è radiopaco. E' disponibile nel colore giallo. Ogni capsula contiene 0,1 ml di prodotto. Per ulteriori informazioni su tutti i prodotti menzionati qui di seguito consultare le informazioni fornite per l'uso.

Queste informazioni d'uso devono essere conservate per tutta la durata d'utilizzo del prodotto.

Campi d'applicazione

- Otturazioni di base sotto Composite e Amalgama
- Sigillatura delle fessure dilatata senza utilizzare la tecnica di incisione con acidi
- Costruzioni del moncone

Misure di precauzione

Le schede dati di sicurezza 3M ESPE sono disponibili all'indirizzo www.mmm.com o presso la filiale locale.

Preparazione

- Rimuovere solo la sostanza dentaria cariata, non occorrono sottotagli.

Protezione della polpa

- Al fine di prevenire irritazioni della polpa, si dovrebbero ricoprire in modo puntiforme le regioni circostanti con un preparato a base di idrossido di calcio, a presa solida.

Condizionamento

- Per un legame chimico ottimale con i denti, si deve rimuovere accuratamente lo strato di fango dentinale prodotto nelle fasi preparatorie applicando alle superfici preparate Ketac Conditioner, prodotto da 3M ESPE e consentendo al liquido di regiare per 10 sec.
- Poi sciagquare abbondantemente con acqua.
- Asciugare la cavità con acqua ed aria priva di olio in soli 2–3 intervalli brevi o tamponandola con pellet di cotone. Non asciugare troppo! **La cavità dovrebbe essere asciutta solo fino al punto in cui la superficie è lucida.** Un'asciugatura eccessiva può determinare sensibilità post-operatoria dopo l'otturazione.
- Evitare ulteriore contaminazione.

Attivazione

- Collocare l'Apicap™ Aktivator, prodotto per 3M ESPE, su un piano di lavoro stabile e collocare la capsula Apicap nell'attivatore.
- Abbassare la leva dell'attivatore con forza e **completamente** con il palmo della mano **fino in fondo** e tenerla premuta in questa posizione per 2–4 secondi.
 - Solo abbassando la leva fino in fondo e con forza completamente fino al punto d'arresto e tenendola premuta in questa posizione il liquido viene premuto completamente nella polvere. Se si esercita forza insufficiente o se non si preme completamente fino in fondo è possibile che fuoriesca liquido insufficiente nella polvere, con conseguente aumento della viscosità e modifiche delle caratteristiche del prodotto.

Miscelazione

- Miscelare la capsula in un miscelatore ad alta frequenza a circa 4300 vibra- zioni al minuto, per es. nel CapMix™ per 10 sec o nel miscelatore a rotazione RotoMix™ per 8 sec e applicare mediante l'applicatore Apicap™, tutti prodotti della o per la 3M ESPE. L'attivatore e l'applicatore Apicap sono contras- segnati con il colore rosso.

ATTENZIONE:

- Evitare assolutamente tempi di attesa tra l'attivazione, la miscelazione e l'applicazione, poiché la presa iniziale del materiale rende più difficoltoso o ostacola il rendimento della capsula.

Applicazione

- Lavorare Ketac Bond Apicap ad una temperatura ambiente di 20–25° C/ 68–77° F.
- Durante l'intera fase di applicazione, evitare qualsiasi contaminazione da acqua e saliva ecc, e mantenere asciutta la zona in cui si opera.
- Si possono ottenere otturazioni di natura estetica con la cosiddetta tecnica „Sandwich“ nell'uso della quale l'otturazione di base in cemento Glasionome, funge da sostituzione della dentina e va ricoperta con Composite. A questo scopo procedere nel modo seguente:
- Applicare Ketac Bond Apicap a strati, nello spessore desiderato con uno strumento adatto. Fare attenzione a lasciare liberi i bordi dello smalto. Dopo

l'indurimento del Ketac Bond Apicap, incidere lo smalto dentario e il sotto-fondo e applicare il Composite desiderato in combinazione con il legante rispettivo. La lavorazione del prodotto corrispondente segue le indicazioni del produttore. Nel caso di sottofondi sotto amalgamma, si tralasciano mordenzatura e legame („Bonding“).

- Riemplire la cavità dentaria con uno strumento adatto in caso di sigillature delle fessure o di costruzioni del moncone e rifinire Ketac Bond Apicap indurito con strumenti rotanti, non prima di 4 min dopo l'inizio della miscela- zione.
- Ketac Bond Apicap si attacca agli strumenti in metallo, pertanto è opportuno eliminarne i residui con acqua fredda prima che facciano presa.

Tempi di lavorazione

I seguenti tempi di lavorazione sono validi ad una temperatura ambiente di 23°C/74°F e con un'umidità relativa del 50%. Alle temperature più alte i tempi di lavorazione si accorciano mentre a quelle più basse si allungano.

	min:sec
Miscelazione nel RotoMix	00:08
o nel miscelatore ad alta frequenza, per es. nel CapMix	00:10
Lavorazione (incl. miscelazione)	01:45
Presa (a partire dall'inizio della miscelazione)	04:00
Tempo di presa nel cavo orale	02:15

Conservazione e durata

Conservare il prodotto a temperature comprese tra 15 e 25°C/59 e 77°F. Non utilizzare più dopo la data di scadenza.

Informazioni per i clienti

Nessuna persona è autorizzata a fornire informazioni diverse da quelle indicate in questo foglio di istruzioni.

Garanzia

3M ESPE garantisce che questo prodotto

De caviteit moet zo droog zijn dat het oppervlak een matglanzend uiterlijk heeft. Wanneer de caviteit te droog is, kan dit na het aanbrengen van de vulling tot postoperatieve gevoeligheid leiden.

- Voorkom verdere contaminatie.

Activeren

- De Aplicap™ activator, vervaardigd voor 3M ESPE, op een stabiele ondergrond plaatsen en de Aplicap capsule in de activator plaatsen.
- De hendel van de activator met de hand krachtig en **volledig tot aan de weerstand** naar beneden drukken en 2 tot 4 seconden in deze positie houden.
 - Alleen door de hendel krachtig en volledig tot aan de weerstand naar beneden te drukken en in deze positie te houden, wordt de vloeistof volledig in het poeder gedrukt. Bij te weinig kracht of indien de hendel niet volledig omhoog wordt gedrukt, komt er wellicht te weinig vloeistof in het poeder. Dit kan een verhoging van de viscositeit en een verandering van de producteigenschappen tot gevolg hebben.

Mengen

- De capsule in een hoog-frequent mengapparaat met ca. 4.300 omw/min, bijv. CapMix™ 10 sec, of het roterende mengapparaat RotoMix™ 6 sec, mengen en met de Aplicap™ applicer, alle producten vervaardigd door voor 3M ESPE, aanbrengen. De Aplicap activator en applicr zijn rood gemarkeerd.

Attentie

- Wachttijden tussen het activeren, mengen en aanbrengen absoluut vermijden omdat door de beginnende uitharding van het materiaal het uitspuiten bemoeilijkt of verhindert wordt.

Applicatie

- Ketac Bond Aplicap bij een kamertemperatuur van 20-25°C/68-77°F verwerken.
- Gedurende de applicatie iedere vorm van contaminatie door water en speeksel etc. voorkomen en het werkterrein droog houden.
- Esthetische vullingen moeten met de zogenaamde sandwich-techniek worden gemaakt, waarbij de liner van glaslionomercement als dentinevervanging fungeert en met een composiet wordt afgedekt. Hiervoor als volgt te werk gaan:
- Ketac Bond Aplicap met een geschikt instrument in de gewenste laagdikte aanbrengen, de glazuurranden vrij laten. Na het uitharden van Ketac Bond het glazuur en het onderlaagcment etsen en de gewenste composiet in combinatie met de bijbehorende bonding aanbrengen. De verwerking van het betreffende product is afhankelijk van het advies van de fabrikant. Bij onder-laagcmenten onder amalgaam vervallen het etsen en de bonding.
- Bij het sealen van fissuren of stomporbotten de caviteit met een geschikt instrument vullen en het uitgeharde Ketac Bond op zijn vroegst 4 minuten na het mengbegin met roterend instrumentarium afwerken.
- Ketac Bond Aplicap heeft zich aan metalen instrumenten en moet daarom voor het uitharden met koud water worden weggespoeld.

Tijden

Bij een kamertemperatuur van 23°C/74°F en een relatieve luchtvochtigheid van 50% gelden de volgende tijden, hogere temperaturen verkorten, lagere temperaturen verlengen de verwerkingstijd.

	min.:sec.
Mengen in RotoMix	00:08
in hoog-frequent mengapparaat, bijv. CapMix	00:10
Verwerken (incl. mengen)	01:45
Uitharding (vanaf het mengbegin)	04:00
Uithardingstijd in de mond	02:15

Bewaren en houdbaarheid

Het product bewaren bij temperaturen tussen 15-25°C/59-77°F.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het product niet meer worden gebruikt.

Consumenteninformatie

Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Garantie

3M ESPE garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M ESPE BIEDT GEEN ENKEL ANDER GARANTIE. INCLUSIEF STILZWIJGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het door de gebruiker beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M ESPE reparatie of vervanging van het product van 3M ESPE.

Beperkte aansprakelijkheid

Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verklaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Stand van de informatie November 2010

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή του προϊόντος

Το Ketac Bond Aplicap, το οποίο παράγεται από την 3M ESPE, είναι μία υαλοιονομερής κονία ταχείας πήξης σε κάψουλα, που μπορεί να σπινδαχτεί στην κοιλότητα με το χέρι. Λόγω της χημικής της πρόσφυσης σε αδαμαντίνη και σε οδοντίνη είναι δυνατή η συντηρητική παρασκευή του δοντιού. Το Ketac Bond Aplicap απτελευθερώνει ιόντα φθορίου και είναι ακτινοσκιερό. Ketac Bond Aplicap διατίθεται σε κίτρινο χρώμα. Η χρησιμοποιούμενη ποσότητα ανά κάψουλα ανέρχεται σε 0,1 ml.

Για λεπτομέρειες σχετικά με όλα τα αναφερόμενα προϊόντα παρακαλείσθε να ανατρέξετε στις σχετικές πληροφορίες χρήσεως.

❗ Οι παρούσες πληροφορίες χρήσης πρέπει να τηρούνται καθ όλη τη διάρκεια της εφαρμογής του προϊόντος.

Τομείς εφαρμογής

- Ως εμφράξεις βάσης κάτω από εμφράξεις σύνθετης ρητίνης και αμαλγάματος
- Ετεκταμένη κάλυψη οτών και σχισμών χωρίς εφαρμογή της τεχνικής αδροποίησης με οξύ
- Ανασυστάσεις

Μέτρα προληπτικής προστασίας

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας της 3M ESPE μπορείτε να τα προμηθευτείτε από τον δικτυακό τόπο www.mmm.com ή ερχόμενοι σε επαφή με την τοπική θυγατρική εταιρεία.

Παρασκευή

- Αραφάρετε μόνον τους τερηνδονισμένους οδοντικούς ιστούς. Δεν κρίνεται απαραίτητη η δημιουργία υποσκαφών.

Προστασία του πολφού

- Για να αποτρέψετε τον ερεθισμό του πολφού, καλύψτε σημειακά τα τμήματα εκείνα της οδοντίνης που βρίσκονται κοντά στον πολφό με ένα σκεύασμα υδροξειδίου του ασβετίου.

Προετοιμασία (conditioning) των οδοντικών ιστών

- Για να έχετε ιδανική χημική πρόσφυση στους οδοντικούς ιστούς, αφαιρέστε σχολαστικά το στρώμα ξεσιάτων που δημιουργήθηκε κατά την παρασκευή του δοντιού εραρισμόντας το Ketac Conditioner, που κατασκευάζεται από την 3M ESPE, στις παρασκευασμένες επιφάνειες και αφήστε το να δράσει για 10 δευτερόλεπτα.
- Ξεπλύνετε στη συνέχεια με άφθονο νερό.
- Στεγνώστε την κοιλότητα σε μόνο 2-3 σύντομα διαστήματα φυσώντας με αέρα που δεν περιέχει νερό και λάδι ή στεγνώστε με πολύτιμα βάρβακος. Μην προσβείτε σε υπέρμετρο στέγνωμα! Η κοιλότητα θα πρέπει να είναι μόλις τόσο ξηρή, ώστε η επιφάνεια να εμφανίζεται ματ γυαλιστερή. Υπέρμετρο στέγνωμα μπορεί να οδηγήσει μετά την τοποθέτηση της εμφράξης σε μετεχειρητικές ευσταθίες.
- Αποφύγετε την εκ νέου επιμόλυνση.

Ενεργοποίηση

- Τοποθετήστε τον ενεργοποιητή (activator) Aplicap™, ο οποίος κατασκευάστηκε για την εταιρεία 3M ESPE, επάνω σε μία σταθερή επιφάνεια εργασίας, και τοποθετήστε την κάψουλα Aplicap στον ενεργοποιητή (activator).
- Πιέστε με το εσωτερικό της παλάξης αργά προς τα κάτω τον μοχλό του ενεργοποιητή, **εντελώς μέχρι το τέρμα του**, και κρατήστε τον πατημένο σε αυτή τη θέση για χρονικό διάστημα 2 μέχρι 4 δευτερόλεπτων.
 - Μόνο όταν πιέξετε τον μοχλό δυνατά και εντελώς προς τα κάτω μέχρι το τέρμα του και τον κρατήσετε σε αυτή τη θέση, προωθείται εξ ολοκλήρου το υγρό στην κονία. Σε περίπτωση που δεν ασκήσετε αρκετή πίεση ή δεν πιέσετε τον μοχλό εντελώς προς τα κάτω, τότε πιθανώς να αναμιχθεί πολύ λίγο υγρό με την κονία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αύξηση του ιξώδους και μεταβολές στις ιδιότητες του προϊόντος.

Ανάμιξη

- Αναμίξτε την κάψουλα σε μία συσκευή ανάμιξης υψηλής συχνότητας (π.χ. CapMix™) με περίπου 4300 ταλαντώσει/λεπτό για διάστημα 10 δευτερολέπτων ή σε μία συσκευή περιστροφικής ανάμιξης RotoMix™ για διάστημα

8 δευτερολέπτων και το τοποθετήστε το υλικό στην κοιλότητα με το εργαλείο στοίβαγμού Aplicap™, όπου όλα αυτά τα προϊόντα παράγονται από ή για την 3M ESPE. Ο ενεργοποιητής Aplicar και το εργαλείο στοίβαγμου φέρουν κόκκινη ένδειξη.

Προσοχή

- Αποφύγετε οπιοσδήποτε τους χρόνους αναμονής μεταξύ ενεργοποίησης, ανάμιξης και εφαρμογής, αφού η έναρξη της πήξης του υλικού δυσχεραίνει ή αποτρέπει την εξαγωγή του από την κάψουλα.

Τοποθέτηση

- Εμφεραστείτε το Ketac Bond Aplicar σε θερμοκρασία δωματίου στους 20-25°C/68-77°F.
- Σε όλη τη διάρκεια της τοποθέτησης αποτρέψτε κάθε επιμόλυνση με νερό και σιέλο κ.α. και διατηρήστε το πεδίο εργασίας στεγνό.
- Οι αισθητικές εμφράξεις πρέπει να γίνονται με την επονομαζόμενη τεχνική του «σάντουιτς», στην οποία η εμφράξη βάσης υαλοιονομερούς κονίας αποτελεί υποκατάστατο της οδοντίνης και καλύπτεται από μία σύνθετη ρητίνη. Για το σκοπό αυτό να ενεργείτε ως εξής:
- Τοποθετήστε το Ketac Bond Aplicar με ένα κατάλληλο εργαλείο στο επιθυμητό πάχος στρώσης. Αφήστε ακάλυπτα τα όρια αδαμαντίνης. Μετά τη σκλήρυνση του Ketac Bond Aplicar αδροποιήστε την αδαμαντίνη και το ουδότερο στρώμα και τοποθετήστε τη σύνθετη ρητίνη σε συνδιασμό με το δικό της συγκολλητικό παράγοντα. Για την επεξεργασία του εκάστοτε προϊόντος πρέπει να ανατρέχετε στις οδηγίες του κατασκευαστή. Σε ουδότερα στρώματα κάτω από αμαλγάμα δεν απαιτείται αδροποίηση και συγκόλληση.
- Στις καλύψεις οτών και σχισμών ή στις ανασυστάσεις να εμφράσσετε την κοιλότητα με τη βοήθεια ενός κατάλληλου εργαλείου και να διαμορφώνετε το σκληρμένο Ketac Bond Aplicar με το βοήθεια ενός περιστρεφόμενου εργαλείου το νωρίτερο 4 λεπτά από την έναρξη της ανάμιξης.
- Το Ketac Bond Aplicar προσφύεται σε μεταλλικά εργαλεία και γι' αυτόν το λόγο πρέπει αυτά να ξεπλένονται πριν την πήξη του με κρύο νερό.

Χρόνοι

Στους 23°C/74°F θερμοκρασίας δωματίου και 50% σχετικής υγρασίας ισχύουν οι ακόλουθοι χρόνοι εργασίας. Οι υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν ενώ οι χαμηλότερες αυξάνουν το χρόνο εργασίας.

	min:sec
Ανάμιξη στο RotoMix ή στον δονητή	00:08
υψηλής συχνότητας, π.χ. CapMix	00:10
Εργασία (συμπεριλ. ανάμιξη)	01:45
Πήξη (από την έναρξη της ανάμιξης)	04:00
Χρόνος πήξης στο στόμα	02:15

Αποθήκευση και λήξη
Αποθηκεύετε τα προϊόντα σε θερμοκρασία 15-25°C/59-77°F. Να μη χρησιμοποιείται μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης του.

Πληροφόρηση πελατών

Κανένας δεν επιτρέπεται να παρέχει πληροφορίες, που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες, που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγών.

Εγγύηση

Η 3M ESPE εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M ESPE ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΜΙΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΙ ΜΙΑΣ ΣΥΝΕΠΙΛΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την εφαρμογή και τη σωστή χρησιμοποίηση του προϊόντος. Σε περίπτωση, κατά την οποία προκύβουν βλάβες επί του προϊόντος κατά τη διάρκεια της ισχύος της εγγύησης, η αποκλειστική αξιόσηψη διανέχεται της 3M ESPE και η μοναδική της υποχρέωση είναι η επίσκεψη ή αντικατάσταση του προϊόντος 3M ESPE.

Περιορισμός ευθύνης

Εφόσον ένας αποκλεισμός της εγγύησης επιτρέπεται σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς, η 3M ESPE δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία, που προκύπτει κατά τη χρησιμοποίηση του παρόντος προϊόντος, ανεξάρτητα από το γεγονός, αν η ζημία αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, συνοδευτική ή επακόλουθη, ανεξάρτητα από τις ισχύουσες νομικές συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, σύμβασης, αμέλειας ή ζημίας εκ προθέσεως.

Κατάσταση πληροφοριών Νοέμβριος 2010

SV SVENSKA

Produktbeskrivning

Ketac Bond Aplicap, tillverkad av 3M ESPE, är ett snabbstelnande nästan kondenserbart glaslionomercement i kapsel. Genom sin kemiska vidhäftning vid emailj och dentin möjliggörs en skonsam preparation. Ketac Bond Aplicap avger fluoridjoner och är röntgenopakt. Ketac Bond Aplicap finns i färgen gult. Användbar mängd i varje kapsel uppgår till 0,1 ml. Var god se respektive bruksanvisning för detaljer om alla nämnda produkter.

❗ Spara bruksanvisningen under produkten hela användningstid.

Användningsområde

- Underfyllningar under komposit och amalgam
- Utvädat fissurförsegling utan syraetsning
- Pelarpbyggnader

Försiktighetsåtgärder

3M ESPE säkerhetsdatablad finns att hämta på www.mmm.com eller på din lokala filial.

Preparation

- Avlägsna endast kariös tandsubstans, underskr behövs ej.

Pulpaskydd

- För att förebygga pulpairritation skall pulpanära områden punktuellt täckas med faststelnande kalciumhydroxidpreparat.

Konditionering

- För att uppnå optimal kemisk bindning till tänderna måste man grundligt avlägsna det smear layer som bildas vid preparationen. Applicera Ketac Conditioner, som tillverkas av 3M ESPE, på de preparerade ytorna och låt det verka i 10 sekunder.
- Skölj därefter rikligt med vatten.
- Torrlästra kaviteten i 2-3 korta tidsintervall med vatten- och oljefri luft eller torka med bomullspellets. Dehydrera inte! **Kaviteten skall inte vara torrare än att ytan är mattglänsande**. Överdriven torkning kan orsaka postoperativ känslighet efter fyllningen.
- Undvik ytterligare kontaminering.

Aktivering

- Ställ Aplicap™ Aktivator, tillverkad för 3M ESPE, på ett stadigt underlag och placera Aplicapkapseln i aktivatorn.
- Tryck ned aktiveringsspaken kraftigt och **fullständigt** med handflatan **tills det tar emot** och håll den nedtryckt i 2 till 4 sekunder.
 - Endast om man trycker ned aktiveringsspaken kraftigt och fullständigt tills det tar emot och håller fast den i den här positionen, trycks vätskan helt in i pulvert. Om man använder för litet kraft eller inte trycker ned spaken helt, kommer det eventuellt in för litet vätska i pulvert. Därigenom kan viskositeten öka och det kan uppstå förändringar i produktens egenskaper.

Blandning

Blanda kapsellinnehållet i 10 sekunder i en högfrekvensblandare med ca 4300 varv per minut, i t.ex. CapMix™ eller i 8 sekunder i rotationsblandaren RotoMix™ och applicera med hjälp av Aplicap™ Applicer, alla produkter tillverkade av eller för 3M ESPE. Aplicap Aktivator och Applicr har röda markeringar.

OBS:

- Väntetider mellan aktivering, blandning och applicering måste absolut undvikas eftersom materialet då börjar stelna, vilket försvårar eller helt förhindrar kapselns tömning.

Applicering

- Ketac Bond Aplicap skall bearbetas i rumstemperatur (20-25°C/68-77°F).
- Skydda arbetstället under hela appliceringen mot vatten och saliv etc. Håll arbetstället torrt.
- Estetiska fyllningar skall byggas upp i s.k. sandwich-teknik, varvid underfyllningen av glaslionomercement fungerar som dentinsubstitut och täcks med en komposit. Gör på följande sätt:
- Applicera Ketac Bond Aplicap med lämpligt instrument i önskad skiktjocklek. Täck inte emailkanterna. Elsa emailj och underfyllning efter att Ketac Bond Aplicap härdat och applicera önskad komposit med tillhörande bonding. Följ respektive tillverkares anvisningar vid vidare bearbetning av respektive produkt. Vid underfyllningar under amalgam utgår etsning och bonding.
- Vid fissurförseglingar och pelarpbyggnader skall kaviteten fyllas med lämpligt instrument. Efterbearbeta härdat Ketac Bond Aplicap med roterande instrument tidigast 4 minuter efter blandningens början.
- Ketac Bond Aplicap häftar vid metallinstrument, och bör därför tvättas bort med kallt vatten innan det stelnar.

Tider

Vid rumstemperatur (23 °C/73 °F) och 50 % rel. luftfuktighet gäller följande tider, vid högre temperaturer avkortar, lägre temperaturer förlänger bearbetnings-tiden:

	min:sek
Blandning i RotoMix	00:08
eller i högfrekvensblandare, t.ex. CapMix	00:10
Bearbetning inkl. blandningens början	01:45
Stelning inkl. påbörjad blandning	04:00
Stelningstid i munnen	02:15

Lagring och hållbarhet

Produkten skall lagras vid temperatur från 15-25 °C/59-77 °F.

Används inte efter utgången förbrukningsdatum.

Kundinformation

Ingen har tillåtelse att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

Garanti

3M ESPE garanterar att denna produkt är fri från material- och tillverkningsfel. 3M ESPE GER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÄDDA SÄDANAOM SÄLGBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR EN SPECIELL ANVÄNDNING. Användaren är ansvarig för att avgöra produktens lämplighet i en specifik applikation. Om denna produkt under garantitiden visar sig vara defekt är kundens enda av 3M ESPE accepterade krav och 3M ESPEs enda åtagande reparation eller utbyte av produkten.

Ansvarsbegränsning

Så långt gällande lagstiftning medger friskriver sig 3M ESPE för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett om det rör sig om direkta, indirekta eller oförutsägbara skador eller följdskador. Detta gäller oavsett tillsläget med avseende på garanti, kontrakt, vårdslöshet eller uppsåt.

Version November 2010

FI SUOMI

Tuoteseloste

Ketac Bond Aplicap, 3M ESPEn valmistama, on nopeasti kovettuva, konsistens-siltaan jätkevä lasi-ionomerisementti kapselimuodossa. Kemiallinen sitoutuminen hammaskiiliteeseen ja dentiniin kiinnittymisensä ansiosta mahdollistaa minimaalisen preparation. Ketac Bond Aplicap vapauttaa fluoriidi-ioneja ja on röntgen-opaakki. Ketac Bond Aplicap:ia on saatavana keltaisena. Yhden kapselin riittäisyys on 0,1 ml.

Katso kaikkien mainittujen tuotteiden yksityiskohdat vastaavista käyttöohjeista.

❗ Näitä käyttöohjeita tulee säilyttää tuotteen koko käytön ajan.

Käyttöalueet

- perustäytteen yhdistelmämuovin ja amalgaamin alle
- laajat fissuurapinnoinnot ilman happoetsausta
- pilarirakenteet

Varotoimenpiteet

3M ESPE käyttöturvalluudotiete (KTT) saa osoitteesta www.mmm.com tai Suomen työturvityksestä.

Preparointi

- Poistetaan ainoastaan karioitunut hammassaines, allemenot eivät ole tarpeellisia.

Pulpan suojaus

- Pulpan ärsytyksen välttämiseksi tulisi hammasytimen läheiset alueet peittää pistemäisesti hyvin kovettuvalla kalsiumhydroksidi-valmistella.

Esikäsittely

Poista preparoinnin aikana muodostunut porausjättereros perusteellisesti, jotta optimaalinen kemiallinen sitoutuminen saavutetaan. Käytä preparoidulle pinnolle 3M ESPEn valmistamaa Ketac Conditioneria ja anna aineen vaikuttaa 10 sekuntia.

- Huuhtele alue sitten runsaalla vedellä perusteellisesti.
- Puustaa kaviteetti kuivaksi 2-3 lyhyellä puhalluksella. Ilman tulee olla vedetöntä ja öljytöntä. Kaviteetin voi myös kuivata vanurullalla. Älä ylivilkuaa! **Kaviteetin tulee olla juuri niin kuiva, että pinta näyttää mattamaisen kiiltävältä**. Liian voimakas kuivaus paineilmalla voi aiheuttaa arkuutta paikkauksen jälkeen.
- Vältä uudelleen kontaminointia.

Aktivointi

- 3M ESPElle valmistettu Aplicap™ -aktivaattori sijoitetaan tukevalle alustalle ja Aplicap-kapseli asetetaan aktivaattoriin.
- Aktivointivipu painetaan voimakkaasti ja **täysin alas, kunnes tunnetaan vastus**, ja vipua pidetään alaspäintuna 2-4 sekuntia.
 - Vain voimakkaalla ja täysin alas asti painetulla vipulla ja pitämällä vipua tässä asennossa varmistetaan, että neste puristuu täysin jauheeseen. Liian heikolla voimankäytöllä tai ei täysin alas painetulla vipulla jauheeseen puristuu mahdollisesti liian vähän nestettä. Se saattaa aiheuttaa viskositeetin nousun ja muuttaa tuoteminaisuuksia.

Sekoitus

- Kapselleita sekoitetaan suurtaajuussekoittimella n. 4300 värähtelyä/minuutti, esim. CapMix™ 10 s., tai rotatiossekoittimella RotoMix™ 8 sekuntia ja annostellaan Aplicap™-annostimella, kaikki tuotteet 3M ESPE:n valmistamia tai valmistettu 3M ESPE:ä varten. Aplicap-aktivaattori ja annostin on merkitty punaisella.

Huomio

- Aktivoinnin, sekoittamisen ja annostelun välillä on vältettävä ehdottomasti odotusajoja, koska materiaalin alkava kovettuminen vaikeuttaa ja estää materiaalin viemistä.

Käyttö

- Ketac Bond Aplicap työestetään 20-25 °C:n/68-77 °F:n huoneen lämpötilassa.
- Koko käytön ajan on ehdottomasti vältettävä veden, syljen jne. aiheuttamaa kontaminaatiota ja käsiteltävä alue on pidettävä kuivana.
- Esteettiset täytteen ot tehtävä niin sanotulla Sandwich-tekniikalla, jossa lasi-ionomerisementti-alustayte toimii dentiniin kovikkeena ja se peitetään yhdistelmämuovilla. Tässä menettellään seuraavalla tavalla:
- Ketac Bond Aplicap:ia annostellaan tarkoituksenmukaisella instrumentilla halutun paksuissiki kerroksiksi, hammaskiilteen reunat jätetään vapaiksi. Ketac Bond Aplicap:in kovettuvilla etsataan kille ja alustayte ja haluttu yhdistelmämuovi levitetään käyttäen sopivaa sidosainetta. Tuotteen työsto tapahtuu kulloisenkin valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti. Amalgamin alle tulevia alustaytteitä ei etsata eikä käytetä sidosainetta.
- Fissuurapinnoinnoissa tai pilarirakenteissa täytetään kaviteetti tarkoituksen sopivalla instrumentilla ja kovettunut Ketac Bond Aplicap porataan aikaisintaan 4 minuutin kuluttua sekoituksen aloittamisesta.
- Ketac Bond Aplicap kiinnittyy metalli-instrumentteihin ja siksi se tulisi pestä pois ennen kovettumista kylmällä vedellä.

Ajat

Seuraavat ajat on laskettu 23 °C:n/73 °F:n huoneenlämpötilalle ja 50 %:n suht. ilmakestudeelle, korkeammat lämpötilat lyhentävät, alhaisemmat lämpötilat pidentävät työskentelyaikaa.

	min:s
Sekoitus RotoMixissä	00:08
tai suurtaajuussekoittimessa esim. CapMix:issä	00:10
Työstö (sekoittaminen muk. luettuna)	01:45
Kovettuminen (sekoittamisen aloitt. lähtien)	04:00
Kovettumisaika suussa	02:15

Säilytys ja säilyvyys

Säilytä materiaali 15-25 °C/59-77 °F lämpötilassa.

Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

Säilytys ja säilyvyys

Kukaan ei ole oikeutettu antamaan tietoja, jotka poikkeavat näiden ohjeiden sisältämistä tiedoista.

Takuu

3M ESPE takaa, että tämä tuote on vapaa materiaali- ja valmistusvirheistä. 3M ESPE EI OTA MITÄÄN MUUTA VASTUUTA, MUKAAN LUETTUNA MYÖS MYNNIT TAI SOVELTUVUUS MÄÄRÄTTYJEN TARKOITUKSEEN. Käyttäjän on vastustua tuotteen käyttöoikeuksesta ja määräystenmukaisesta käytöstä. Jos tuotteessa ilmenee takuuaikana vikoja, on aino